

国連海洋科学の 10 年における JGN 取組推進宣言

Declaration of JGN Initiatives for the United Nations Decade of Ocean Science for Sustainable Development

私たち、日本ジオパークネットワークは、ユネスコ世界ジオパークの理念に沿った活動を推進し、参画する 56 の地域と連携し、SDGs の達成を目指しています。

古くから海のめぐみを受け、「海の日」という海に関する祝日があるなど、海に対し大きな愛着のある日本で、「国連海洋科学の 10 年」のスタートを契機に、日本ジオパークネットワークにおいて、周りを海に囲まれた日本が抱える海岸漂着ごみや海洋ごみの問題解決、海洋の豊かさを守る取り組みを推進することとしました。

この活動を、一部の地域だけの取り組みでなく日本全体への取り組みへと発展させ、社会貢献していくために、私たちは次のとおり宣言します。

We, the Japanese Geoparks Network (JGN), promote activities in accordance with the concept of UNESCO Global Geoparks, and are aiming toward the achievement of SDGs in cooperation with our 56 member geoparks and aspiring geoparks.

Having relied on marine resources since long ago, Japan has a strong connection with the seas, and even has a related national holiday, “Marine Day.” With the start of the United Nations Decade of Ocean Science for Sustainable Development as an opportunity, the Japanese Geoparks Network intends to promote initiatives to protect the richness of the seas that surround Japan and to solve the problem of marine litter, both in the seas and washed ashore on the coasts.

In order to expand these activities from a regional level into broader initiatives across Japan, and to contribute to society, we make the following declaration.

一、私たちは、日本ジオパークネットワーク全体で海洋の豊かさを守る活動に取り組み、水・河川ごみ・有害物質・マイクロプラスチックなどが山や川から海に流れ、それらが海洋汚染につながるという一連の流れや、循環する環境イメージを分かりやすく伝え、内陸地域に対しても海の豊かさを守る大切さを訴えます。

We will undertake activities in the whole of the Japanese Geoparks Network which protect the richness of marine environments, convey in an easily understandable way the image of a cyclical environment and the flow of waste, toxic substances, and microplastics from mountains and rivers into the seas, which leads to marine pollution, and appeal the importance of protecting the richness of marine environments to the inland regions as well.

一、私たちは、日本ジオパークネットワークとして活動指針やガイドラインを示し、参画する地域およびそれぞれの構成自治体で共有し、それぞれが海洋の保全について考え、その地域に見合った海の豊かさを守る活動に移していきます。

As the Japanese Geoparks Network, we will indicate principles and guidelines for activities,

and share them among our member regions and their comprising municipalities; the respective regions will think about marine conservation and move toward marine environment protection activities suitable to the region.

一、私たちは、日本ジオパークネットワークのネットワークを駆使し、定期的な各地域での取組の共有や、意思確認を行い、切れ目のない活動を続けていきます。

Fully utilizing the networking function of the Japanese Geoparks Network, we will periodically share the initiatives carried out in each region, confirm intentions, and continue activities without interval.

一、私たちは、教育機関とも連携し、学校教育の中のジオパーク教育の一環として海洋教育を実施することで、若い世代に向けて「海洋リテラシー」を醸成していきます。

In cooperation with educational institutions, we will implement marine education as part of geopark education in schools, in order to foster ocean literacy in the younger generation.

一、私たちは、地球に生きる一員として、このキックオフイベントをきっかけに一層「海洋」と向き合い、ジオパーク活動を通して、社会全体に海洋保全について意識の和を広げていきます。

As residents of our planet Earth, starting with this kick-off event, we will confront issues related to the seas more than ever, and through geopark activities, we will spread awareness about marine conservation in society as a whole.

一、私たちは、いまもこれからも海洋リテラシーを学び、自分たちの足元からできる取り組みを積極的に実践し、さらに、後輩たちにも海洋の豊かさを守る活動を自分事と捉えてもらうように繋いでいきます。

We will strive to improve ocean literacy now and moving forward, proactively put into practice what initiatives we have the means to, and pass on to those after us a sense of ownership in activities that protect the richness of marine environments.

2021年11月13日

13 November 2021

日本ジオパークネットワーク 理事長 米田 徹

Japanese Geoparks Network, President

YONEDA Toru

島根県立隠岐高等学校 3年 尾見 芽香
小新 美香

Shimane Prefectural Oki High School, 3rd Year Students

OMI Meika

KOSHIN Mika